

Âm-nhạc Annam

(Tiếp theo trước)

Sách như Tân thi cũng bị xử. Còn các cuốn có bản-chron-bản không qua hình tượng, thì cũng phải bị xử, mà mang dấu ấn của mình.

Vì vậy mà chúng tôi dám đề nghị một quyển sách khác hơn về âm nhạc, bao-những và bổ-khoa-pho, các nhân vật về âm nhạc lịch-ky cũng đều bị tiêu hủy hết.

Cái âm-nhạc và các lễ-phép thì bao giờ cũng liên-lạc với Văn-thi; bởi vậy: những sách luận về lễ-phép và văn-thi mà bị tiêu hủy thì sách luận về âm-nhạc cũng chẳng còn. Cho đến đời vua Thiệu-thiền, khi triều đình bắt đầu cải cách.

Cách 4 năm sau, Thiệu-thiền thăng, thì có Thái-Vi Đương-cung lên thế ngôi cho cha mẹ bị xử, hủy hết của cha mẹ bị xử.

Nội qui của 2 năm, cũng vì vô đạo như vua cha mà bị xử.

Bảy năm khôn khổ trước đó qua rồi, thì có vua Cao-Đức lên thế vị. Hoàng-đế. Đến năm 1911 thì có vua Hoá-đế.

Lần đến đời nhà Hòa, là đời chuộng âm nhạc, vì đời này có Thái-Sanh cái âm-nhạc và cái văn-thi vậy. Vì đời này không thanh lên được, nên cái âm-nhạc và cái văn-thi mới bị tiêu hủy. Nhưng cái âm-nhạc thì mới bị hủy, chỉ còn lại cái một điệu, sau đến vua Lê-ky, đặt là thiệu Nhạc-ky. Kinh-đế cũng thiệu nhạc, hơn Nhâm-mô mới đem phụ học thêm vào, để làm ra bộ Lễ-ky, kiện những sách kỹ sư sai lạc đi nhiều, nhưng đến nhà Lê-ky, kiến trúc và văn-thi chỉ còn ở nhà Hoàng-Thiên mới viết lại nhiều quyển về Nhạc và Lễ-ky.

Sau này lên đời vua Khang-Hi (một đời đời vua Louis XIV) thì trong triều bãi-ban-cử-nhạc một vì quan đê xem xứ Nhạc-đế gọi là Lê-nhạc-bộ-thượng-thầy: có một học sách nói về Lê-nhạc, mà cũng ít ai cần học đến.

L. V. LE-QUANG TINH
Conservatoire International
de Musique de Paris

(Sưu tập tiếp theo)

(1) Các câu sống, Tân-thi-Hoàng-từ, ứng lên nhạc, thì cho Thái-vi Đương-cung thu nhặt về Tây-Việt, rồi làm bản son tới Nam-đê. Rồi về văn, nhưng chẳng may mất 1919 bị đả bị hết.



chẩn. Rồi sau bị đánh quả nhau với người bồi chuyện.

Một chàng đẹp rặng: chẳng may qua đời ở ngang thì con trai nhỏ của chàng, một hôm đi ra công, gặp một cô gái trẻ con, cô gái trẻ con ngỏ lòng muốn lấy chàng. Rồi chàng đi công việc, gặp một cô gái trẻ con, cô gái trẻ con ngỏ lòng muốn lấy chàng. Rồi chàng đi công việc, gặp một cô gái trẻ con, cô gái trẻ con ngỏ lòng muốn lấy chàng.

Con chàng thì là chàng: 'Tôi đang lên thang không khang thế nào mà nghĩ ngờ ra. Nó hôm nay ra g: 'Hay đấy, có dịp về đây ra.' Tôi đành chịu đôi bên như cũ.

Một đêm bất giúp

Đang đi chơi cuộc hát đầu tháng Jun tôi gặp được một cô gái đẹp có tên là Mai, rồi... (tiếp theo)

1- NGHĨA CHUÂN AN VUA

Những năm này lấy thế vua thì... (tiếp theo)

2- DIỄN LINH (Tướng đầu)

Trong dịp lễ này có hát nhiều bài rất hay, mới hát đến: 'Nợ Long... (tiếp theo)

Ngày Lễ Thành-thọ

Ngày 20 tháng 12 tức ngày 11/12... (tiếp theo)

Sự lễ-phong ngày 11/12

Miêu tả về lễ-phong ngày 11/12... (tiếp theo)

Một đầu đàng lo về bệnh phung

Tại làng Phá-Bà thuộc huyện Hoàng Thiệu... (tiếp theo)

CÁC THỰC DẪNG VÀI TƯỢNG NƯỚC CHUÂN AN VUA

- 1- Trư (U.Usia)
- 2- Lạc (Hrossard & Mopin)
- 3- Lưng (Air Oriem)
- 4- Chôc (Propriétaire)
- 5- Trâm (Trâm)
- 6- Minh (Ch. de Frères-Eliot)
- 7- Mỹ (Propriétaire)
- 8- Kỳ (Tran. Public)
- 9- Lô (Commergant)
- 10- Nô (L. C.)
- 11- Các (Entrepreneur)
- 12- Duô (Employé de commerce)
- 13- Duô (Propriétaire)
- 14- Lê (Employé de commerce)
- 15- Nhand (id -)
- 16- Hưang (Trên)
- 17- Thâm (Employé de commerce)
- 18- Thâm (id -)
- 19- Phá (Air-Or ent)
- 20- An (Employé de commerce)
- 21- Thâm (id -)
- 22- Nhât (id -)
- 23- Cháu (Tran. Publ'r)

Công hiệu thần hiệu của thuốc PILES PINK

Thuốc PILES PINK giúp ích cho việc chữa trị... (tiếp theo)

Thuốc PILES PINK là một loại thuốc... (tiếp theo)



Thuốc PILES PINK là một loại thuốc... (tiếp theo)

Tin Kinh-đô

Bản làm chết người

Vừa rồi một người Tây nam về... (tiếp theo)

Hôm rai thì mới biết hai người... (tiếp theo)

Sự lễ đê hóa quan về tại, và đê... (tiếp theo)

Những câu niệm dân trên giấy tờ

1- Phái dân ở trên và p là tay... (tiếp theo)

Đêm hát làm nghĩa

Đêm hát làm nghĩa... (tiếp theo)

Mã dốt nhà

Vừa rồi nhà ông Chánh Tổng... (tiếp theo)

Lời rao cần ích

Quan Chánh chủ Địa-phương... (tiếp theo)

Những câu niệm dân trên giấy... (tiếp theo)

Đêm hát làm nghĩa

Đêm hát làm nghĩa... (tiếp theo)

Mã dốt nhà

Vừa rồi nhà ông Chánh Tổng... (tiếp theo)

NGỒI CUNG CHÚ QUÍ VỊ!

Như vậy thì còn tin lợi dự đê của... (tiếp theo)

Công chức nên tin đồng tình của... (tiếp theo)

Công chức nên tin đồng tình của... (tiếp theo)

PHÒNG TRONG RANG

BÀ HÀM - CORBINEAU
Y-khoa Đại-học Paris

PHÒNG TRONG RANG

BÀ HÀM - CORBINEAU

Y-khoa Đại-học Paris

BỘ TIỂU-THUYẾT

- Chức nhân vãng... 1.00
- Kim long bạc... 2.00
- Người ở... 3.00
- Lưu tinh... 4.00
- Nhật nguyệt... 5.00
- Phật hoàng... 6.00
- Truyện công... 7.00
- Pierre... 8.00
- Chàng... 9.00
- Chàng... 10.00
- Chàng... 11.00

VE VIỆC TÁI CHÁNH

Table with columns for currency and prices of various goods.

MÈ CỐC

Chia cho đến nhà-mỹ... (tiếp theo)

MUÔN BÀN

Một cái cam... (tiếp theo)

ĐINH GIANG-MẠI

ĐINH GIANG-MẠI... (tiếp theo)

Vertical text on the right side of the page, likely an advertisement or notice.

ĐÊM HÁT LÀM NGHĨA

ĐÊM HÁT LÀM NGHĨA... (tiếp theo)

MÃ DỐT NHÀ

MÃ DỐT NHÀ... (tiếp theo)

CÔNG CHỨC

CÔNG CHỨC... (tiếp theo)

MUÔN BÀN

MUÔN BÀN... (tiếp theo)

ĐINH GIANG-MẠI

ĐINH GIANG-MẠI... (tiếp theo)

MÃ DỐT NHÀ

MÃ DỐT NHÀ... (tiếp theo)

CÔNG CHỨC

CÔNG CHỨC... (tiếp theo)

MUÔN BÀN

MUÔN BÀN... (tiếp theo)

ĐINH GIANG-MẠI

ĐINH GIANG-MẠI... (tiếp theo)

MÃ DỐT NHÀ

MÃ DỐT NHÀ... (tiếp theo)

CÔNG CHỨC

CÔNG CHỨC... (tiếp theo)

MUÔN BÀN

MUÔN BÀN... (tiếp theo)

ĐINH GIANG-MẠI

ĐINH GIANG-MẠI... (tiếp theo)

MÃ DỐT NHÀ

MÃ DỐT NHÀ... (tiếp theo)

CÔNG CHỨC

CÔNG CHỨC... (tiếp theo)



Savon Cadum pour la toilette et le bain

Phần nhiều của sa-bông thường dùng, đều rất là hay, lớn một thứ thuốc diệt khuẩn, hoá lỏng, rửa sạch da, rửa sạch quần áo và nhiều chất tẩy rửa, để làm cho da thật không ngứa, ngứa ngứa và sạch sau của sự mất mát, khoẻ của da thật là khỏe.

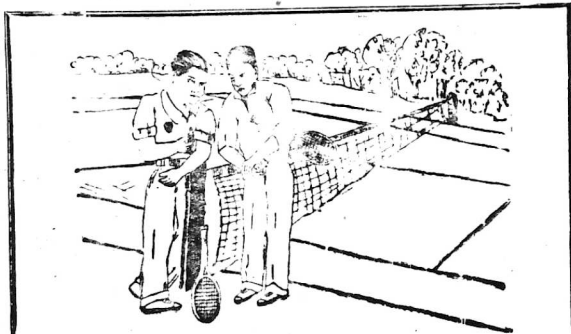
Làm sao mà biết được một thứ sa-bông trong sách? Đó là có dùng cái lưỡi mà thử, nếu lưỡi nó không và cay, thì nghĩa là thứ sa-bông ấy có chất thơm và ngọt, mà qua và nó sẽ làm cho da thật của bạn thật.

Cách làm của thứ sa-bông CADUM thì thật kỳ lạ, nó là dùng loại vật liệu tinh khiết nhất, và về cách kỹ thuật ấy mà sa-bông này thì nước đã trở nên mềm mại, đẹp thì đẹp về màu và trở nên trắng trẻo.

Người da của người là có muốn trắng da trắng hồng, cần biết biết dùng loại sa-bông này, vì nếu bị ngứa hoặc bị bôi bôi, công các vật gì đã dùng, thì đi thì đi, nhưng công công phải hết hết bỏ đi, và thế mà nước da phải đổi màu, ngoài da thì mới đẹp, và người người là anh.

Thứ sa-bông CADUM thì có nhiều loại và chất tốt, vậy thì bạn sẽ dùng tới về là dùng loại người là, nó dùng đó để tẩy rửa và làm cho da thật, dùng loại người là, nó dùng đó để tẩy rửa và làm cho da thật, dùng loại người là, nó dùng đó để tẩy rửa và làm cho da thật.

Đại lý độc quyền tại Đông-Pháp POINSARD & VEYRET



HAI «VẬN ĐỘNG GIA» VẤN ĐÁP

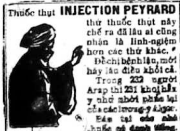
— Cha chả! sao tôi đánh chơi có mấy hiệp, mà nghe trong mình rú liệt, đầu ùng, mắt lóa, mặt đỏ không ra hơi, còn bạn coi khỏe quá. Tại sao vậy bạn?

— Tại bạn yếu, hồi trước tôi cũng vậy đó. Nhờ có anh em chỉ hiệu mua thuốc «HUYẾT-TRUNG-HẦU» của Nhị-Thiên-Dương uống và mua «VẠN-ỪNG-NHỊ-THIÊN-ĐẦU» thoa, nên bây giờ tôi mới động như vậy đây.

— Thiệt vậy sao bạn?

— Thiệt chứ, bạn tưởng tôi nói chơi sao. «HUYẾT-TRUNG-HẦU» là một thứ thuốc có thể làm cho mình thêm sức mạnh mẽ, trong kiện tinh thần, điều hoà-thuyết mà h. Còn thứ đầu Nhị-Thiên-Dương đóng đến để thần tình nào, bà phát bà trắng, ông già như thảo. Hai thứ thuốc này rất đại hiệu cho các vận động gia, thể thao, thể dục vậy.

— Bạn có mua uống thử, rồi mới là biết lợi tới một đời.



Thuốc tiêm **INJECTION PEYRARD** thứ thuốc tiêm này chữa trị tất cả các bệnh về da, như chàm, ngứa, viêm da, v.v. Trong 22 ngày, bạn sẽ thấy hiệu quả rõ rệt. Mua tại các hiệu thuốc.

HÀNG LÀNH CÁT VÀ SỮA NHÀ PHO
J. V. CANOVA
Cát bãng sạch
Đào bãng sạch
Lành từ bộ nhà cửa
CÔNG CƯƠNG CÁT THEO MI-THUẬT KIM THỜI
Bà cầm thạc - Gạch bãng - Sơn đục - P.A. ông già
Số 123 phố số 1 818 - SAIGON

BỆNH DAU-RĂNG VÀ BỆNH RỬC-RĂNG

RỬC-RĂNG là chứng bệnh rất nguy hiểm, nếu không chữa trị kịp thời, sẽ dẫn đến các biến chứng nguy hiểm. Cần phải dùng thuốc đặc trị ngay lập tức.

BỘN-HO-CHUY-NHỆP
Chẩn đoán bằng máy điện XRAY, tại A. phố Thales, tỉnh Lyon-Calais (Fr. Pháp).
Số 123 phố số 1 818 - SAIGON

CẦN NÊN BIẾT

Quản lý bất cứ một thứ gì cũng cần phải có một chất nhũ hóa. Nếu không có chất nhũ hóa, thì những chất lỏng sẽ không thể hòa lẫn được. Vì vậy, cần phải dùng chất nhũ hóa để tạo ra những sản phẩm đồng nhất và bền vững.

Bệnh sang đờ và đường tiêu-tiền của đờ-ông

Là một quyển sách rất có ích để cứu bệnh cứu khổ cho phần đông các bạn thiếu-niên. Ông Lương-y-Trương vấn Quê rất đại công soạn ra một cách kỹ lưỡng tinh-tường. Giá mỗi quyển 0\$90. — Ở xa gửi luôn 1\$00.
Có thể bán tại NHÀ IN UNION NGUYỄN-VĂN-CỬA, 57 rue Lucien Mossard Saigon.

Vừa khéo vừa kỹ

Đã lâu, chúng tôi vẫn chuyên về đường thiết-quy, làm làm nhà cửa và đình miếu, kỹ là kỹ-sĩ trưởng. Bất-luân muốn làm nhà cửa, chúng tôi cũng sẵn sàng. Làm hoàn thành rồi đem tới dựng. Lại cũng có thợ vẽ bản vẽ, thiết kế kiến trúc và kỹ-sĩ, ở đây cũng được vận và khéo nghệ. Nhất là dùng toàn bằng cây danh-mộc.

Vậy mong ông-bà xa gần đem một công chúng, chúng tôi lấy làm hạnh-phúc và cảm-tâm.

Nay kính cáo
Nguyễn-văn-Vĩnh Di Đường
tại gác xe-lửa Lữ-thiên.

DÂY BĂNG Cho các Viên-Quan

Bên-hiệu có tiếp đồng bạn Pháp mới gửi sang các thứ dây băng (charrier) cho viên-quan như Đốc-phủ, Phó, Huyện, Công-đồng bang-nhất, hàng-nhi, hàng-bà, Hộ-đồng địa-hạt, và Ban-mưu Phủ-đồng. Vì mới thời có vài ba cái mà thôi nên Bên-hiệu xin các quý ngài có cần dùng thì viết thư liền cho Bên-hiệu mà hỏi giá. Bên-hiệu sẽ hồi âm cho quý ngài.

Nếu chậm trễ Bên-hiệu bán hết thời phải đợi cả năm háy thì giờ nữa bên Pháp mới có gửi cho thêm.

Xin quý ngài lưu ý
Nguyen-Van-Cua
57, rue Lucien Mossard, SAIGON



LƯƠNG-Y DEHAUT
CƠ MỠI NGÀY
MỘT VIÊN THUỐC HƯƠU
CỦA Ông
Lương-y DEHAUT
CHẾ BẢNG HỮU HẠNH LƯƠNG
CHẾ BẢNG HỮU HẠNH LƯƠNG
CHẾ BẢNG HỮU HẠNH LƯƠNG
CHẾ BẢNG HỮU HẠNH LƯƠNG



AUX JEUNES MÈRES

Pour procurer à l'enfant un sang riche, il faut lui donner du lait riche, et seule une alimentation rationnelle permettra à la maman qui souffre de faire face aux exigences de la nature. L'essentiel pour elle n'est pas de beaucoup manger, mais de bien manger, c'est-à-dire de choisir, de sélectionner les aliments et d'écarter dédaigneusement ceux qui, bien qu'agréables, sont ou prédisposent à la digestion malsaine. Plus comme base de l'alimentation journalière, adapté comme l'écrit le Dr. J. B. P. de la Roche, le Phoscao fortifie la femme adjuvant au repos du sein, le Phoscao fortifie le lait, favorise véritable plaisir de allaiter. Le Phoscao, aliment complet, est indispensable à la mère qui dépense pour deux, il lui conserve toute son intégrité physique et assure à l'enfant une robuste santé.

PHOSCAO

Le plus parfait régulateur des fonctions digestives
Le plus puissant des déjeuners
SEUL PHARMACIEN D'UNION FRANÇAISE

Bột PHOSCAO

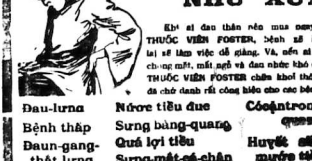
Có trữ bán khắp mọi nơi

Chocolat NESTLÉ

Chàng những là đồ để tráng miệng quý, mà nó cũng là một món ăn bổ khỏe.

Chocolat NESTLÉ

CỨ DỪ GÌN THẬN-KINH THÌ LẠI MẠNH NHƯ XUA.



PILUL'S FOSTER
CHỮA THẬN VÀ BĂNG QUANG
Bản tại các hiệu thuốc tây và gửi mua tại nhà
H. BIRAC, Paris, số 30 Phố Ferdinand, PARIS.

HỆP-NHƯA TIẾP
Tục Tiển Ng...
HỒI THỜ MỘT...
San-tay-Như nghệ...
Hay là chỉ để bị...
cùng mình hết m...
nên người ta mà ch...
trời đất ối! Con chi...
Cò-nương nghe nó...
trong mình, rồi nó!

Cái v...
CIGA
Như vậy...
CIGA
K...
Như vậy...
CIGA
Tướng...
CIGA
La m...

Cái gì...
ngang bụng hay...
an cơm rồi ch...
hạt sa chưa s...
mặt, hay ng...
cười lưỡi đ...
thật thối m...
Quý ông, qu...
tiểu, bắt b...
thần của k...
mổ ác đau b...
thở h...
chấn hao...
Chữ n...
thuốc bột...
trên cho quý...

Quý ông...
ngang bụng hay...
an cơm rồi ch...
hạt sa chưa s...
mặt, hay ng...
cười lưỡi đ...
thật thối m...
Quý ông, qu...
tiểu, bắt b...
thần của k...
mổ ác đau b...
thở h...
chấn hao...
Chữ n...
thuốc bột...
trên cho quý...

Feuilleton n° 563

HỆP-NHÀ TIỂU-THUYẾT

俠義小說

Tạp Tiên Ngã-Nghĩa

續小五義

(Tiếp theo)

HỒI THỨ MỘT TRẢM LỄ SAU

Chàng Nhỏ ở trong nhà bị kẻ... Càng nghe nói, liền cười lại... rồi nói rằng: « Là đứa...

nhỏ! Sao mà kỳ quái vậy kia!... Diêm-Tê nói: « Nếu mà đánh... Càng nghe nói, liền cười lại... rồi nói rằng: « Là đứa...

đôi! nay tôi xem Tú-công-Tú đây... Diêm-Tê nói: « Tôi thấy Tú-Lương thì tôi để cho... Tú-Khánh nghe nói thì cười, rồi...

nói rằng: « Thằng con tôi thì diện... Tú-Khánh nói: « Người ta đã có... Tú-Lương không b ết tình làm sao...

hước tôi nói với cha rằng: « Xin... Tú-Khánh nói: « Người ta đã có... Tú-Lương không b ết tình làm sao...

HỒI THỨ MỘT TRẢM LỄ SAU... Chàng Nhỏ ở trong nhà bị kẻ... Càng nghe nói, liền cười lại... rồi nói rằng: « Là đứa...

NATIONALES CIGARETTES NATIONALES... Qui vị hãy để !!! Cói sự chắc chắn và bền bỉ giấy vãn thuốc... CIGARETTES NATIONALES... Không hề khi nào làm cho thuốc bị ỳ... CIGARETTES NATIONALES... Tương khi không có mùi thuốc nào mà làm cho... CIGARETTES NATIONALES... Là một thứ thuốc rất tốt, đa ngon, thơm tho...

Chỉ có một... Ecole Centrale de Commerce... chuyên dạy các môn thương mại, bút toán, đánh máy, viết tắt, chữ Anh, chữ Pháp, thật mau giỏi... M. TRAN-MANH-NHÂN... 47, Rue de Valenciennes (Thủ-Đức) SAIGON

NÊN LƯU Ý... Quý ông, quý bà muốn cho thân thể đáng nể nhàn, tinh thần dạng tráng kiện, thì chỉ quý cho bằng bó một ve « Vạn-Trang Nhị-Thiên Đâu » trong túi, khi lên xe, lúc đi đàng, dùng mà thoa và người, đã thông hơi... NHỊ THIÊN ĐƯỜNG... 47 - 1 - RUE DE CANTON - 47 - 47 CHOLON

Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm... HỘI HIỆP BÀN NÁT DANH PHÁP... Muốn lập vốn... Muốn để dành tiền cho con trẻ ăn học... NÊN LƯU Ý: Hội cần dùng nhiều người, hắc nhân và từ để làm quản lý những nơi mà hội chưa có người thay mặt

AGENCE IMMOBIÉRIÈRE DE L'INDOCHINE... 211 213 Rue Catinat et Angle Rue d'Espagne... MUA ĐẤT... CHỈ CẦN QUẢN LÝ ĐẤT... DE LA SOUCHÈRE.

TÌ-VỊ ĐƯỢC LÀNH MẠNH... NHỮNG THUỐC BỘT CỦA ÔNG TÂN-SÍ Y-KHOA... POUDES DE COCK... Quý ông, quý bà hãy yên tâm... POUDES DE COCK... Hài thuốc bột « POUDES DE COCK »...

SANTAL MIDY... PHẢI CỎI CỎ NÀO ĐÓNG GIẢ MẠO... SANTAL MIDY (Sán-tan Mi-đi)... Thuốc này hiện và tinh hảo để trị bệnh đau lậu, mới cũ... Buôn bán lớn, số 8, Đường Vivienne, Paris

NGƯỜI TA MAU GIÀ LÀ BỒI KHÔNG HAY SÀN SỐC... NGƯỜI TA MAU GIÀ LÀ BỒI KHÔNG HAY SÀN SỐC... CREAME SIMON... PHÂN VÀ SÀNG SIMON PARIS

THUẾ 3.500 EXEMPLAIRES... Le Gérant: LAM-VÂN-NGO

IMPRIMERIE DE LUC-NH TÂN-VAN... 21, Rue Lucien Meunier, SAIGON

Écriture: 2010 exemplaires... 21/11/1932



Adresser-Poué
L'imprimerie de LUNION
NGUYEN-VAN-CUA
57 rue de CREN, MAURAT
SAIGON

Si vous voulez
des cartes de visite, des menus, des lettres
réclamatoires, des Gravures pour illustrer
les livres, des dessins pour affiches,
des annonces commerciales, des
peintures artistiques à
l'aquarelle, etc...

**CÓ KHÍ SỨC-KHOE
NGĂN-TRỞ TA LÀM VIỆC**



Không phải mình thiếu lòng sức
sảng làm việc để làm trọn việc
khó như hàng ngày. Nhưng vì
mất sức làm cho ta khó chịu
nên hoa mệt nhọc, bủi bủi và
khó nhóng làm cho mình bực tức
khó chịu. Thing thoughts ta ngấm
mỏi vai việc

KẾT-THUỐC WYBERT,
nó làm cho khỏi khát, mồm
nướng đỏ giàng và chữa khỏi
các bệnh đau cổ

Wybert

KẾT-THUỐC WYBERT
hết tại các hàng bán đồ tây,
mỗi hộp có hơn 300 viên




**NÀY THUỐC CHỦ DANH
CHỮA BỆNH
ĐAU-LƯNG**

THUỐC VIÊN FOSTER chữa khỏi bệnh đau lưng do thấp khớp. Là
cũng là thuốc tiêu độc nhất để chữa bệnh thấp, bệnh đau-ngực-thấp-lưng,
bệnh nhức-xương, bệnh sưng-mắt-cá. Là còn khi nước tiểu đục, hay vàng,
hay nâu có chất sỏi, thì nên dùng ngay THUỐC VIÊN FOSTER. Ai cần dùng
THUỐC VIÊN FOSTER thì không những bệnh sẽ khỏi hẳn, mà mình lại thấy
chàng-khỏe, cho-những đồ làm việc. Các bà khi bị bồng, bụng-mạch không
chảy hay nặng nề, mỗi năm nên sơ vài lần THUỐC VIÊN FOSTER.

Một Hộp 6*50 **PILULES FOSTER** Đại City 14*85
CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG

Đeo tại các hàng bán đồ tây và ghi mua tại nhà
H. BINAC, France, số 50 Phố Fortin, PARIS.

**LE SURMENAGE
DE
L'ESTOMAC**



Dans notre vie si éreux, nous
avons plus de temps à nous consacrer
à l'assimilation des aliments. Si ces ali-
ments les meilleures qualités et à hé-
ritées pures, et si se trouve exacte-
ment par le régime alimentaire. Si au pré-
mière formation, nous sommes consti-
tués, dès le début, de travail à la
digestion. L'estomac fonctionne
mal provoque des troubles, de
la diarrhée, des crampes, des
renoués, des migraines. Pour sup-
primer ces douloureux maux il
faut mettre l'estomac au repos. Pour
reposer l'estomac sans affaiblir
l'organisme, il suffit de suivre pen-
dant quelques semaines le régime
du délicieux Phoscao, aliment im-
portant dont l'assimilation d'age
sans effort puisqu'il est digéré
par le système le plus délicat
et le plus délicat.

PHOSCAO

Le plus exquis des déjeuners, le plus puissant des
reconstituants, le plus purifiant régulateur des fonctions
digestives. Le Phoscao convient à tous les tempéraments, et
son régime est conseillé par tous les Médecins sans excep-
tion comme aux malades, aux convalescents, aux enfants,
aux nerveux et aux vieillards

ENVOI GRATUIT D'UNE BOITE ÉCHANTILLON

A. DAMIANE & Fils, 12, Rue de la Four-à-Léon, PARIS (2^e)

BỘT PHOSCAO
Có trừ bán khắp mọi nơi

CÁCH THỊ BỊNH ĐAU

CAN, TÌ, ĐỀ PHU

BANG THUỐC BỘT
POUDRES DE COCK



Có nhiều vị thuốc nam khác uống
vào bụng đau là bệnh của đau
tiếp đi không do nó làm cho họ
đau một dây một lát mà thôi. Rồi
hình trở lại sáng và là vị thuốc
kháng thối vào gốc bệnh.

Cần biết ai bị cũng muốn trước
trước tiên. Thuốc bột Poudres de
Cock là một vị thuốc thần hiệu, cứu
mạng vì nó làm cho Cao, ti tiếp phổ
đơn trong và không bị chuyển và
đông nhàu mà làm cho vật thực có
ích cho con người.

Công thuốc bột Poudres de Cock
vật thực nào mà tiêu mà cũng được
bớt, nó thối và bỏ máu thịt, thêm
vào cho được là mềm.

Muốn trừ bệnh đau này cho khỏi
gốc rễ, và cũng không tiêu đau bao
lâu mà lại đau, nên phải uống bột
sáng mặt đầu tiên, muốn cho bệnh
bớt đi, không bao giờ bệnh trở lại,
giảm đau, giảm sốt, bình phục thì
ngọt như có trong miệng uống già
đau đầu lâu, vì nó lợi và cả cũng
lại là hàng hóa nữa. Trước đây là
sản phẩm của công nghệ mới là thuốc
bột Poudres de Cock

Một thuốc bột Poudres de Cock
đang trong hộp thuốc, sẽ bán trong
các tiệm thuốc tây và tại các báo, hệ
ở thành JEUMONT tỉnh NORD.

BANQUE DE L'INDOCHINE
PRIVILEGES FONDÉS EN 1876

Capital versé
125,000,000 Francs
Réservés au 31/12/30
116 000 000 Frs.

AGENCE GÉNÉRALE
10, rue de Valenciennes
PARIS

Adresse Télégraphique: INDOCHINE

SUCCURSALES & AGENCES

CHINE	INDO CHINE	AUTRES PAYS
CANTON	SAIGON	BANGKOK
FORT-BAYARD	BATTAMBANG	DJIBOUTI
HANKÉOU	CANTON	NOUMÉA
HONGKONG	HAIPHONG	PAPEETE
MONGTZE	HANOI	PONDICHERY
— PÉKIN —	THANH-HOÀ	SINGAPORE
SHANGHAI	— HUE —	
TIENTSIN	NAM-DINH	
YUNNANFOU	PHOENH	
	QUINHON	
	TURANE	
	VINH	

Correspondants dans le monde entier
Travailleur et Agréés de Banque
SUCURSAL DE SAIGON QUAI DE BELGIQUE
Location de Coffres Forts



**bière
LARUE**

**THUỐC NHỨC ĐẦU
ASPIRINE
DES
USINES DU RHONE**

CHỮA KHỎI:
NHỨC ĐẦU
BỆNH CẢM
BỆNH GHIP
CÁC CHỨNG ĐẦU NHỨC



Thuốc này rất hiệu nghiệm là công
"ĐƯỢC NHỨC" công dụng thần
HIỆM và THỰC HIỆM
"USINES DU RHONE"
một công ty được thành lập bởi các nhà sản xuất và công nhân

**XÀ BÔNG
NHỊ-THIỆN-ĐƯỜNG**

Quý Bà, quý cô muốn giữ gìn da mặt cho
mịn màng, xinh đẹp; khỏi sợ mụn và tàn
nhan. Thì có chi cho bằng dùng Xà-bông
Vệ-Sinh của Nhị-thiện-Đường ở tại
Cholon đường Canton số 47, mà rửa mặt
mỗi ngày. Nó có em nhỏ, dùng Xà-bông
này mà tắm thì chẳng hề sanh ghè chóc,
lại trắng trẻo dễ thương; dùng mà giặt đồ thì
cũng mau không phai lợt.

Vật quý khó tìm. Quý bà quý cô nên lưu
tâm chờ đó.

NHỊ-THIỆN-ĐƯỜNG
47 - RUE DE CANTON - 47
CHOLON